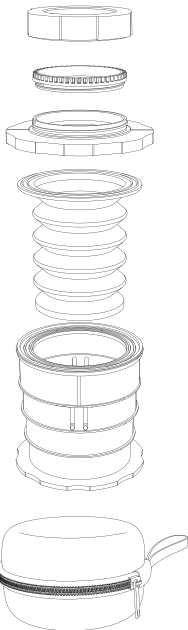


Cafflano
KOMPACT



FOR GREAT COFFEE

제품 구성 및 특징



에어 락 (소재:폴리프로필렌)
에어 락은 벨로우즈 챔버 내부를 밀폐시켜 추출된 커피가 흘러나오지 않도록 해주고, 압축시킨 상태로 휴대 할 수 있게 해줍니다.

마이크로 필터 (소재:폴리프로필렌, 스테인리스스틸)
스테인리스스틸 소재로 친환경적이고, 반영구적인 사용이 가능합니다. 세척과 보관 및 사용이 편리합니다. 초정밀 마이크로 홀은 추출시 발생되는 미분의 양을 최소화하도록 설계되었습니다.

플러지 플레이트 (소재:폴리프로필렌)
커피 추출을 위해 컵, 텀블러, 서버와 같은 기구 위에 본 제품을 뒤집어 올려 압축시키거나 손으로 들고 쥐어짜듯이 누르는 경우, 본 제품을 지지해주는 역할을 하여 안정적인 사용이 가능하게 해줍니다. 또한 추출되는 커피와 공기의 흐름을 원활하게 하는 Air Vent가 있어 커피의 추출을 쉽게 해줍니다.

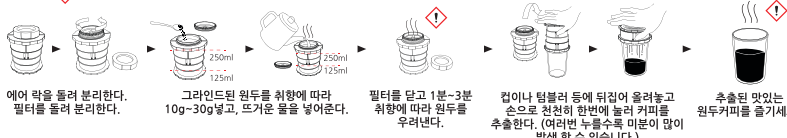
벨로우즈 챔버 (소재:실리콘)
벨로우즈 챔버는 그라인드 된 커피와 물이 만나 커피가 추출되는 공간으로 압축펌프의 역할을 합니다. 적절한 추출시간 경과 후 압력에 의해 벨로우즈를 압축시켜 커피를 추출할 수 있습니다. 벨로우즈에 전달되는 압력의 손실을 최소화하여 적은 힘으로 쉽게 커피를 추출할 수 있으며, 압축시킨 상태로 부피를 줄여 휴대가 용이합니다.

프레스 가이드 (소재:폴리프로필렌, 폴리카보네이트)
벨로우즈 챔버를 보조하여 움직임을 지지하고 흔들림을 방지하여 커피 추출시 발생할 수 있는 위험으로부터 사용자를 보호하는 역할을 합니다.

파우치 (소재:나일론, EVA)
여행 및 보관을 용이하도록 디자인 된 미니 가방입니다. 특수원단을 사용하여 외부 충격에 강하며, 자외선 으로부터 제품을 보호합니다.

상세한 사용법은 당사 홈페이지 www.cafflano.com 에서
제품 소개와 시연을 참고하십시오 바랍니다.

커피 추출 ⚠️ 주의사항 : 커피추출 시 뜨거운 물을 넣고 에어 락을 잠그지 마십시오.



- 물, 특히 뜨거운 물을 넣을 때, 위드의 부풀어 오르는 현상에 의해 벨로우즈 챔버 밖으로 넘치지도 않도록 주의하세요.
- 커피 추출시간은 원두, 사용자의 취향, 환경 등에 따라 상이합니다.
- 우려내는 동안 스틱이나 스포른 등을 이용하여 저어주어도 좋습니다.
- 압축하기 위해 뒤집어 들릴 때 추출된 커피가 쏟아질 수 있으니 주의하세요.

콜드 브루잉



- 물, 특히 뜨거운 물을 넣을 때, 위드의 부풀어 오르는 현상에 의해 벨로우즈 챔버 밖으로 넘치지도 않도록 주의하세요.
- 커피 추출시간은 원두, 사용자의 취향, 환경 등에 따라 상이합니다.
- 우려내는 동안 스틱이나 스포른 등을 이용하여 저어주어도 좋습니다.
- 압축하기 위해 뒤집어 들릴 때 추출된 커피가 쏟아질 수 있으니 주의하세요.

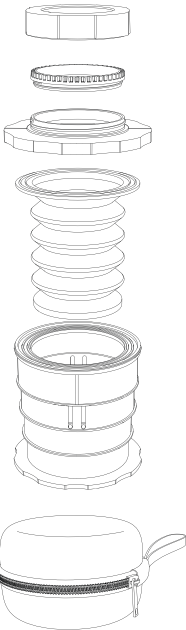
⚠️ **주의사항**

- 스테인리스 제품은 구입 초기 세척 후 사용하십시오. (부드러운 스펀지에 중성세제를 사용하십시오)
- 변형, 변색의 우려가 있으니 화기의 열기가 닿지 않도록 하십시오.
- 가열, 조리용으로 사용하지 마십시오.
- 유아, 어린이가 사용하지 못하도록 보관에 주의하십시오.
- 본 제품은 사용목적 이외의 용도로 사용하지 마십시오. (원두 이외에는 사용하지 마십시오.)
- 에어 락이 잘 닫혀져 있지 않은 상태에서 본체를 열으려 누웠을 경우, 내용물이 쉴 수 있으니 주의하십시오.
- 뜨거운 물 또는 음료 사용시, 화상의 위험이 있으니 반드시 주의 하십시오.
- 내용물을 장시간 보관할 경우, 제품의 변색이 있을 수 있습니다.

세척 및 보관

- 추출하고 남은 커피찌꺼기를 제거하고 흐르는 물에 커피가루를 행구거나 털어 내십시오. 커피찌꺼기는 배양토나 식물의 비료로 사용이 가능합니다.
- 청소법은 당사 홈페이지(www.cafflano.com)를 통해 동영상으로 보실 수 있습니다.
- 본 제품은 부분별로 분리하여 세척하실 수 있으며, 부드러운 스펀지와 주방용 중성 세제로 닦은 후 충분히 씻어내십시오.
- 철 수세미와 같은 거친 수세미나 시나, 변형 된 면마게가 함유된 세제는 제품이 손상 될 수 있으니 사용하지 마십시오.
- 염소계 표백제를 사용할 경우 녹 변점 또는 변색이 될 수 있습니다.
- 스테인리스 부분은 물 얼룩이나 녹 변점이 생길 수 있으니, 세척 후 물기를 잘 닦아 주십시오.
- 사용 후 항상 바로 세척하여 보관하시면 냄새 배임이나 변색을 방지하고 오래 사용할 수 있습니다.
- 제품을 실거나 식기세척기, 식기건조기, 전자렌지 등에 사용하지 마십시오.
- 붉은 녹 변점이나 물알룩, 냄새 배임, 변색이 발생할 경우, 뜨거운 물에 식초를 적당 량 희석하여 제품에 담아 놓아 두었다가 부드러운 스펀지로 깨끗하게 닦아 주십시오. 베이킹 소다 또는 스테인리스 전용 세제를 사용하셔도 좋습니다.
- 정기적으로 세척하시면 항상 새 제품처럼 오래 사용하실 수 있습니다.

Product Design and Characteristics



Airlock (Material: polypropylene)

Airlock seals off the bellows chamber to prevent brewed coffee from leaking and enhances the portability when the unit is compressed.

Micro Filter (Material: polypropylene, stainless steel)
Eco-friendly filter made with long-lasting stainless steel. It is convenient and easy-to-use when brewing, storing and cleaning.

Pulling Plate (Material: polypropylene)

The Pulling Plate guarantees a safe and function way to place the Cafflano® Kompact on top of a vessel (cup or tumbler) when extracting coffee by pressing or squeezing.

Bellows Chamber (Material: silicon)

Bellows Chamber works as a compressor in which ground beans and water are mixed and infused. After appropriate infusing time, brewed coffee can be easily extracted by pressing Bellows Chamber. Bellows enable a maximum transmission of power while pressing with minimal force. This creates an enhanced, easy extraction. The unit can be compressed by pressing down and seal in the Airlock, making it easy to transport.

Press Guide (Material: polypropylene, PC)

The Press Guide supports the Bellows Chamber and prevents it from moving or swaying so that the user is protected from potential danger of heat and other circumstances that may occur during extraction.

Pouch (Material: nylon, Ethylene-vinyl acetate: EVA)
The Pouch is designed for storing and traveling with your Cafflano® Kompact. The special fabric protects from external shock/damages and UV rays.

Please visit Cafflano® homepage, www.cafflano.com for detail product information and demo clips.

Brewing Coffee Caution : DO NOT seal Airlock after putting in hot water. Bellows Chamber may expand and result in a disconnected Press Guide.



- Be cautious to add the adequate amount of water (especially hot water) as brewed coffee may overflow due to coffee bloom.
- Brewing time may differ depending on types of roasted beans, customers' taste and various circumstances.
- Gently agitating with Micro Filter covered, or by stirring with a spoon or other utensil may help reduce brewing time.
- Be cautious as brewed coffee may spill while flipping over Cafflano® Kompact for extraction.

Cold Brew



- Be cautious to add the adequate amount of water (especially hot water) as brewed coffee may overflow due to coffee bloom.
- Brewing time may differ depending on types of roasted beans, customers' taste and various circumstances.
- Gently agitating with Micro Filter covered, or by stirring with a spoon or other utensil may help reduce brewing time.
- Be cautious as brewed coffee may spill while flipping over Cafflano® Kompact for extraction.

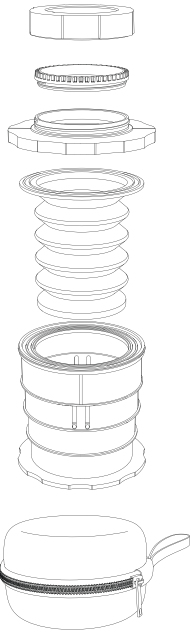
Caution

- Please clean and wash the product before using it for the first time. Use a soft sponge and neutral detergent, and then thoroughly rinse it.
- Do not expose to direct heat/flames to prevent deformation or discoloration.
- Do not heat, boil or use it for cooking.
- Do not let children use this product. Do not use it next to infants or children and keep it out of their reach.
- Do not use this product for anything other than its original purpose of use. (Do not use foreign substances other than coffee beans)
- If Airlock is not properly sealed, tilting the product to one side may cause content spill.
- Always be cautious when consuming hot water/drinks. Hot liquids can scald user.
- Keeping substances inside for a long period of time may result in discoloration of the product.

Cleaning and Keeping

- Remove coffee grounds and clean the product with running water. Coffee grounds could be used as culture soil or fertilizer.
- Cleaning guide is uploaded on Cafflano® homepage. (www.cafflano.com)
- The product can be disassembled and cleaned. Use soft cloth or sponge with neutral detergent.
- Do not clean with steel wool, apply bleach or cleaners containing chlorine on any part of the product.
- Using bleach or cleaners containing chlorine may result in discoloration of the product.
- Allow to dry completely to prevent water spots or patches of rust on stainless parts of the product.
- Cleaning and keeping it dry immediately after use can prevent odor and discoloration, leading to a longer life of the product.
- Do not place the product in dishwasher, dish drier, any type of oven or microwave.
- In case patches of rust, water spots, odor or discoloration occur; add watered-down vinegar to the product for some time. Take it out and clean with a soft cloth or sponge.
- You can also use baking soda or exclusive detergents for stainless steel products.
- Drink. Wash. Drink. Wash. Drink. Wash. Then, you can use and enjoy as if it was brand new for much longer.

Produkt Design und Bestandteile



Luftverschluss (Material: Polypropylen)

Der Luftverschluss verschließt die untere Kammer, um verschütten von gebrühten Kaffee zu verhindern und um im Kompact irren Zustand und die Transportierbarkeit zu verbessern.

Mikrofilter (Material: polypropylen und Edelstahl)
Umweltfreundlicher Filter aus beständigem Edelstahl. Praktisch, leicht zum Brühen und Filtern zu benutzen, aufzubewahren und zu reinigen.

Druckuntersatzplatte (Material: Polypropylen)

Die Druckuntersatzplatte sorgt für einen sicheren und stabile Halt beim benutzen des Cafflano® Kompact während der extrahierte Kaffee in die ein Gefäß (Tasse oder Becher) gedrückt, bzw. gepumpt wird.

Untere Kammer (Material: Silikon)

Die Untere Kammer fungiert zur Kompression Behälter, in dem gemahlener Kaffee und Wasser eingegossen und gemischt werden. Nach einer angemessenen Extraktionszeit (in der der Kaffee „zieht“), kann der fertige Kaffee durch pressen, bzw. p.mpen herausgedrückt werden. Die Kammer ermöglicht eine maximale Kraftübertragung mit minimalem Druck. Dadurch ist ein schnelles Herauspressen möglich. Die Einheit kann im zusammengedrückten Zustand mit dem Luftverschluss verschlossen werden und dadurch komprimiert gehalten und leicht transportiert werden.

Außere Druckführung (Material: Polypropylen, PC)

Die Druckführung unterstützt die untere Kammer und verhindert ungewünschte Bewegungen. Dadurch werden die Kaffeebereitenden vor möglichen Gefahren, etwa durch Verbrennungen während der Extraktion geschützt.

Säckchen (Material: Nylon, Ethylvinylacetat)

Das Säckchen ist als Aufbewahrungs- und Reisetensil für dein Cafflano® Kompact konzipiert. Seine spezielle Gewebestruktur bietet Schutz vor äußeren Erschütterungen oder UV-Strahlen.

Bitte besuche die Cafflano® Webseite, www.cafflano.com für detaillierte Produktinfos und Demo-Videos.

Kaffeebrühen ⚠️ Warnung : NICHT den Druckluftverschluss nach dem Einfüllen von Heißwasser benutzen. Die untere Kammer könnte sich ausdehnen und die äußere Druckführung öffnen.



- Sei vorsichtig und fülle nur eine angemessene Wassermenge ein (speziell bei heißem Wasser), denn der aufgebrühte Kaffee könnte sonst beim „Aufblühen“ (Aufquellen) während des Ziehens überfließen.
- Die Brühzeit variiert abhängig von Art und Röstung der Bohnen, den Geschmack und anderen Faktoren.
- Sanftes rütteln mit angehedem Mikrofilter oder kurzes Rühren mit einem Löffel o.ä. kann helfen, die Brühzeit zu verkürzen.
- Sei vorsichtig beim Umdrehen des Cafflano® Kompact, damit du keinen heißen Kaffee verschüttest.

Kaltgebrühter Kaffee



- Sei vorsichtig und fülle nur eine angemessene Wassermenge ein (speziell bei heißem Wasser), denn der aufgebrühte Kaffee könnte sonst beim „Aufblühen“ (Aufquellen) während des Ziehens überfließen.
- Die Brühzeit variiert abhängig von Art und Röstung der Bohnen, den Geschmack und anderen Faktoren.
- Sanftes rütteln mit angehedem Mikrofilter oder kurzes Rühren mit einem Löffel o.ä. kann helfen, die Brühzeit zu verkürzen.
- Sei vorsichtig beim Umdrehen des Cafflano® Kompact, damit du keinen heißen Kaffee verschüttest.

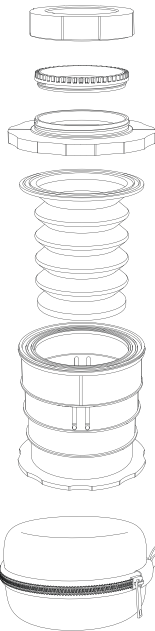
⚠️ Warnung

- Bitte reinige das Produkt vor der Erstbenutzung. (Benutze einen weichen Schwamm und ein neutrales Spülmittel und spüle es anschließend gründlich mit klarem Wasser.
- Setze das Gerät nicht direkter Hitze oder Flammen aus, um Verformungen und Verfärbungen zu vermeiden.
- Nicht erhitzen, abkochen oder zum kochen benutzen.
- Lass keine Kinder das Produkt benutzen. Benutze es nicht direkt neben Säuglingen oder Kindern und halte sie außer Reichweite.
- Benutze das Produkt für nichts, außer seinem eigentlichen Zweck. (Benutze es für keine Substanzen außer (gemahlener) Kaffeebohnen.)
- Wenn der Luftverschluss nicht ordentlich geschlossen ist kann kippen des Produktes zu Verschüttungen führen.
- Sei immer vorsichtig, wenn du heißes Getränke trinkst. Heiße Getränke können zu Verbürhungen führen.
- Wenn das Produkt über einen langen Zeitraum befüllt ist, kann dies zu Verfärbungen führen.

Reinigung und Aufbewahrung

- Entferne Kaffeesatz und spüle das Produkt unter laufendem Wasser ab. Kaffeesatz kann als Nährboden oder Dünger verwendet werden.
- Eine Reinigungsanleitung ist auf der Cafflano® Webseite (www.cafflano.com) zu finden.
- Das Produkt kann zum reinigen auseinandergenommen werden. Benutze dazu einen weichen Schwamm und neutrales Spülmittel.
- Nicht mit Stahlwolle, Bleichmittel oder chlorhaltigen Reinigungsmitteln verwenden.
- Bleichmittel und chlorhaltige Reiniger können zu Verfärbungen des Produktes führen.
- Bitte trockne das Produkt vollständig, um Wasserflecken oder Rost vorzubeugen.
- Reineige und trockne es unmittelbar nach der Benutzung um Gerüche und Verfärbungen zu vermeiden und die Lebensdauer des Produktes zu erhöhen.
- Reineige und trockne das Produkt nicht in Spülmaschine, Geschirrtrockner und verwende es in keiner Art von Ofen oder Mikrowelle.
- Falls Roststellen, Wasserflecken, Gerüche oder Verfärbungen entstehen: weiche das Produkt in verdünntem Essig ein. Nimm es raus und reinige es mit einem weichen Schwamm oder Tuch. Du kannst auch Backpulver oder spezielle Reiniger für Edelstahlprodukte verwenden.
- Trinken. Abspülen. Trinken. Abspülen. Trinken. Abspülen. Dann kannst du dein Cafflano® Kompact lange benutzen und genießen als wäre es brandneu.

Design et caractéristiques du produit



Airlock (Matériel: polypropylène)

Airlock scèle la chambre inférieure afin de prévenir des fuites de café et améliorer la portabilité quand l'appareil est compressé.

Micro filtre (Matériel: polypropylène, acier inoxydable)

Le filtre écologique et durable est fait d'acier inoxydable. Il est pratique et facile à utiliser, à ranger et à nettoyer.

Plaque de Traction (Matériel: polypropylène)

La plaque vous assure un endroit sécuritaire pour placer votre Cafflano® Kompact sur une tasse ou un verre quand vous extrayez votre café en pressant.

Chambre de Soufflet (Matériel: silicium)

La chambre de soufflet fonctionne comme un compresseur dans laquelle les grains moulus et l'eau sont mélangés et infusent. Après un temps d'infusion approprié, le café moulu peut facilement être extrait en pressant la chambre inférieure. L'appareil peut être compressé en pressant et en scellant le Airlock devenant un appareil facile à transporter.

Guide de Presse (Matériel: polypropylène, PC)

Le guide de presse supporte la chambre de soufflet et prévient qu'elle bouge ou bascule alors l'utilisateur est protégé contre les potentiels dangers de brûlures ou autre qui pourraient se produire durant l'extraction.

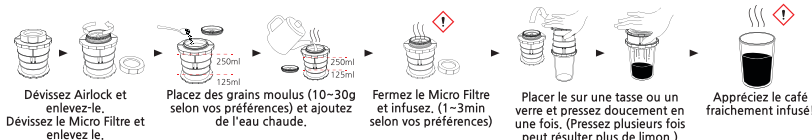
Pochette (Matériel nylon, éthylène-acétate de vinyle: EVA)

La pochette est conçue pour ranger et transporter votre Cafflano® Kompact. Le matériel spécial protège des chocs, dommages et des rayons UV.

S'il-vous-plaît visitez la page web de Cafflano, www.cafflano.com pour des informations détaillées et des exemples vidéos.

Brewing Coffee Prudence : NE PAS sceller Airlock après avoir ajouté de l'eau chaude.

La chambre de soufflet pourrait prendre de l'expansion et cela résulterait en une déconnection du guide de presse.



- Soyez prudent d'ajouter la quantité adéquate d'eau (eau chaude en particulier) que le café infusé peut déborder en raison de café floraison.
- Le temps d'infusion peut différer dépendant du type de grains, de torréfaction, de vos goûts et d'autres circonstances.
- Agitez doucement avec le micro-filtre couvert ou à l'aide d'une cuillère ou tout autre ustensile, peut aider à réduire le temps d'infusion.
- Soyez prudent car le café infusé peut se renverser en basculant le Cafflano® Kompact pour l'extraction.

Infusion à froid



- Faites attention à la quantité d'eau que vous ajoutez (spécialement de l'eau chaude) car le café infusé peut déborder du à.
- Le temps d'infusion peut différer dépendant du type de grains, de torréfaction, de vos goûts et d'autres circonstances.
- Agitez doucement avec le micro-filtre couvert ou à l'aide d'une cuillère ou tout autre ustensile, peut aider à réduire le temps d'infusion.
- Soyez prudent car le café infusé peut se renverser en basculant le Cafflano (r) Kompact pour l'extraction.

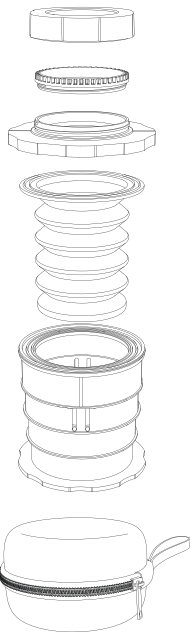
Prudence

- S'il-vous-plaît nettoyer le produit avant le premier usage. (utilisez un éponge douce avec un détergent neutre et rincez abondamment)
- N'exposez pas directement à la chaleur ou à une flamme afin de prévenir la déformation ou la décoloration.
- Ne chauffez pas le produit, ne l'utilisez pas pour faire cuire ou bouillir.
- Ne laissez pas d'enfants utiliser le produit. Ne l'utilisez pas à proximité d'enfant et tenez le hors de leur portée.
- N'utilisez pas le produit pour un usage autre que celui pour lequel il est prévu. (N'utiliser pas d'autre substance que des grains de café)
- Si Airlock n'est pas proprement scellé, pencher le produit peut causer un déversement du contenu.
- Soyez toujours prudent quand vous utilisez de l'eau ou des boissons chaudes. Les liquides chauds peuvent voir ébullitionner.
- Laisser des substance dans le produit pour une longue période peut résulter en une décoloration du produit.

Cleaning and Keeping

- Nettoyez et rangement: enlever le café moulu et nettoyez le produit à l'eau courante. LE café moulu peut être utilisé comme terreau ou fertilisant.
- Le guide nettoyage peut être téléchargé sur la page Internet de Cafflano® (www.cafflano.com)
- Le produit peut être désassemblé et nettoyé. Utilisez un chiffon ou une éponge avec un nettoyant neutre
- N'utilisez pas de laine d'acier, de javelissant ou de nettoyant contenant du chlore sur aucune partie du produit.
- L'utilisation de javelissant ou de nettoyant contenant du chlore peut résulter en une décoloration du produit.
- Séchez le bien afin de prévenir les marques d'eau et taches de rouille sur les parties en acier inoxydable.
- Nettoyez et séchez après chaque utilisation prévient les odeurs et la décoloration et assure une plus longue durée de vie au produit.
- Ne placez pas le produit dans un lave-vaisselle, sèche vaisselle, four ou micro-ondes.
- En cas de marques de rouille, taches d'eau, odeur ou décoloration: ajoutez du vinaigre dilué pour quelques temps. Videz-le et nettoyez avec un chiffon doux ou une éponge. Vous pouvez aussi utiliser du bicarbonate de soude ou du détergent pour acier inoxydable.
- Buvez. Nettoyez. Buvez. Nettoyez. Buvez. Nettoyez. De cette façon vous pourrez en profiter comme s'il était neuf pour longtemps.

製品構成及び特徴



エアロック(素材: ポリプロピレン)

エアロックキャップにより本体の内部は密封され、抽出したコーヒーが溢れないため、圧縮した状態で携帯することが出来ます。

マイクロフィルター(素材: ポリプロピレン/ステンレス)

地球環境に優しいステンレス製フィルターは、半永久的に使用することが出来ます。使いやすく、お手入れや保管も簡単です。超精密マイクロホールは、抽出の時に生じる微粉を最小化する様に設計されています。

ブリングプレート(素材: ポリプロピレン)

コップやタンブラーの上に逆さまに載せてプレスをする場合は、本体を安定的に支える役割を果たします。両手で持った状態で押す場合は、ハンドルの役割を果たします。また、抽出されるコーヒーと空気の流れを円滑にするエアベントがあり、簡単に抽出することができます。

蛇腹(素材: シリコン)

蛇腹は、コーヒーの粉と水が混ざり抽出される部分で、圧縮ポンプの役割をします。この伸縮構造により、少ない力で簡単にコーヒーを抽出することができます。また、本体を圧縮してコンパクトな状態での携帯を実現しました。

プレスガイド(素材: ポリプロピレン、ポリカーボネート)

蛇腹を補助して動きを支え、揺れを防止し、コーヒー抽出時に発生する危険から保護する役割をします。

専用ポーチ(素材: ナイロン、EVA)

持ち運びや保管をしやすくするためにデザインされたミニバッグです。特殊な生地を使っているため外部の衝撃に強く、紫外線からも製品を保護します。

詳しくは、当社のホームページ www.cafflano.com をご覧ください。

コーヒー抽出 ❖ 注意事項: 熱湯を入れてエアロックを閉めないで下さい。蛇腹が膨らみ、プレスガイドが分離するおそれがあります。



エアロックを回して分離する。
フィルターを回して分離する。

豆をお好みで10g-30gを入れてお湯を注ぎます。

フィルターを閉めて1分~3分間お好みで抽出します。

コップやタンブラー等に逆さまに載せて、手でゆっくりと一度に押しつけてコーヒーを抽出します。(数回繰り返すと微粉が多く発生するおそれがあります。)

抽出された美味しいコーヒーをお楽しみください。

- お湯を注いだ際、コーヒー豆が膨らむ現象によりお湯が溢れ出るおそれがあるので、湯量にはご注意ください。
- コーヒーの最適な抽出時間は、豆の種類や個人の好み、環境により変わります。
- スプーン等でかき混ぜることで、抽出時間を短縮することもできます。
- 逆さまにする際、抽出したコーヒーが溢れる可能性がありますのでご注意ください。

コールドブルー(水出し)



エアロックを回して分離する。
フィルターを回して分離する。

グラインドされた豆をお好みにより10g-30g入れて冷たい水を注ぎます。

フィルターとエアロックを閉めてお好みに合わせて4時間~8時間置きます。

コップやタンブラー等に逆さまに載せて手でゆっくりと一度に押しつけてコーヒーを抽出します。(数回繰り返すと微粉が多く発生する可能性があります。)

抽出された美味しいコーヒーをお楽しみください。

- お湯を注いだ際、コーヒー豆が膨らむ現象によりお湯が溢れ出るおそれがあるので、湯量にはご注意ください。
- コーヒーの最適な抽出時間は、豆の種類や個人の好み、環境により変わります。
- スプーン等でかき混ぜることで、抽出時間を短縮することもできます。
- 逆さまにする際、抽出したコーヒーが溢れる可能性がありますのでご注意ください。

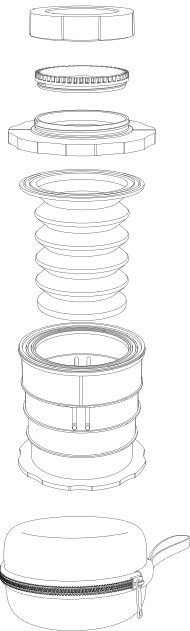
❖ **注意事項**

- ご使用前に、製品をご洗浄下さい。(柔らかいスポンジに中性洗剤をご利用下さい。)
- 変形、変色の恐れがあるので火など熱気と直接触れない様にして下さい。
- 加熱調理に使わないで下さい。
- 乳児、児童が使用できない様に保管にご注意下さい。
- 本製品の用途以外には使わないで下さい。(コーヒー豆以外には使用しないで下さい。)
- エアロックが上手く閉まっていない状態で本体を倒すと、内容物がこぼれる可能性がありますのでご注意ください。
- お湯をご使用の際は、火傷の危険があるので必ずご注意ください。
- 内容を長時間保管すると製品が変色する可能性があります。

洗浄及び保管

- 洗い流してコーヒーの粉を取り除いてください。コーヒーの残りの粉は植物の肥料として使用が可能です。
- 詳しい洗浄方法については当社のホームページ(www.cafflano.com)の動画をご覧ください。
- 本製品は部品別に分離して洗浄可能です。柔らかいスポンジとキッチン用の中性洗剤で洗った後綺麗に流して下さい。
- 鉄製のたわしや硬いたわし、シンナー、ベンゼン等練磨材が含まれた洗剤は製品が損傷される可能性がありますので使用しないで下さい。
- 塩素系の漂白剤を使用すると斑点が出来たり変色する可能性があります。
- ステンレス部分は水垢、斑点ができる可能性がありますので洗浄後水を綺麗にふき取ってください。
- 使用后、すぐ洗浄をして保管をするといけが付きにくく変色を防止して長くご利用頂けます。
- 製品を食器洗浄機、電子レンジ等で使用しないで下さい。
- 赤、または緑の斑点、水垢、匂いが付いたり、変色が出た場合 お湯にお酢を足して製品を浸けておいてから柔らかいスポンジで洗って下さい。重曹又はステンレス専用洗剤もお使い頂けます。
- 定期的に洗浄されると長くご利用できます。

产品结构及特征



真空盖 (材质: 聚丙烯) ——

真空盖加强了波纹杯的密封性, 防止咖啡外漏, 并且方便携带。

过滤网 (材质: 聚丙烯, 不锈钢) ——

过滤网使用环保不锈钢以及PP制作而成, 可以长时间使用, 并且方便清洗与保管。超精细滤网的材质最大化地降低了细小咖啡粉混入咖啡的机率。

拉板 (材质: 聚丙烯)

为了方便饮用, 直接在咖啡杯等容器上翻转倒置本产品进行按压。此时, 拉板就可以起到稳固作用。另外, 也可当成 Air Vent, 有助于让咖啡液体顺畅流出。

波纹杯 (材质: 硅胶)

波纹杯是一个具有热冲和冷冲咖啡功能的产品。热冲时只需把咖啡粉和水融合在一起, 再利用按压式过滤咖啡。冷冲时需通过一段时间的浸泡, 利用风箱原理, 按压波纹杯, 从而轻而易举地得到新鲜的咖啡。波纹杯按压后可方便携带。

滤压架 (材质: 聚丙烯, PC)

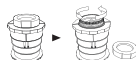
辅助波纹杯的按压动作, 固定位置, 防止左右晃动以及按压时发生意外, 达到对使用者的保护作用。

手提迷你包 (材质: 尼龙, EVA)

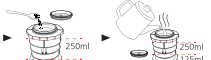
本产品的设计是为了便于旅游或者保管。使用特殊面料, 防止外部的撞击, 减少紫外线。

详细的使用方法请参考本公司网站内的视频。(www.cafflano.com)

热冲方法 注意事项: 倒入热水后请勿盖上真空盖。



请转动真空盖来打开。
同样的方法打开滤网。



根据需求放入咖啡粉10g-30g 再
倒入热水。



盖好滤网, 根据自己的
喜好泡1-3分钟。



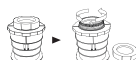
请准备好咖啡杯后翻转产品,
用手慢慢按压出咖啡。
(多次按压会产生细小的咖啡粉
混入咖啡里)



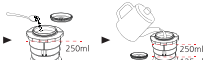
可以享受到新鲜的咖
啡啦。

- 倒入热水时, 小心咖啡粉溢出。
- 可根据个人的喜好和环境调整加压咖啡的时间。
- 泡咖啡时可以用咖啡棒和咖啡勺适当搅拌。
- 加压翻转产品时, 请注意液体外漏。

冷冲方法



请转动真空盖来打开。
同样的方法打开滤网。



根据需求放入咖啡粉10g-30g, 再倒入
冷水。



请盖好滤网和真空
盖, 泡4-8个小时。



请准备好咖啡杯后翻转产品,
用手慢慢按压出咖啡。
(多次按压会产生细小的咖啡粉
混入咖啡里)



可以享受到新鲜的咖
啡啦。

- 倒入冷水时, 小心咖啡粉溢出。
- 可根据个人的喜好和环境调整加压咖啡的时间。
- 泡咖啡时可以用咖啡棒和咖啡勺适当搅拌。
- 加压翻转产品时, 请注意液体外漏。

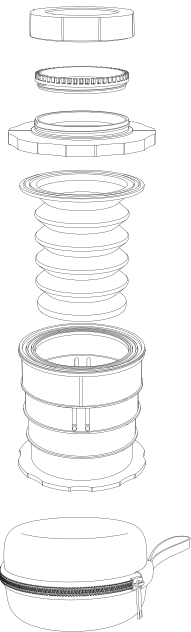
注意事项

- 购买后使用前请把不锈钢部位清洗干净。
(用柔软的海绵及清洁剂清洗)
- 请勿置于火炉、明火或其他高热源附近, 以免产品变形或变色
- 请勿直接加热产品。
- 请勿放在小孩可接触到的地方。
- 请勿用于其他用途。(禁放除了咖啡豆以外的产品)
- 请勿在真空盖未盖紧时斜放, 以免漏水造成烫伤。
- 杯内放入热饮时, 请小心烫伤。
- 请勿长时间在容器内盛放咖啡, 以防变色。

清洗及保管方法

- 倒掉咖啡渣, 用清水冲洗。咖啡渣也可作为肥料。
- 可通过本公司网站内的视频, 了解清洁方法。(www.cafflano.com)
- 本产品拆卸后, 用柔软的海绵, 沾上经温水稀释的洗涤剂进行冲洗。
- 请勿用钢丝球和其他化学溶剂(具有强腐蚀性的)擦洗。
- 请勿使用漂白剂。
- 清洗后请擦拭不锈钢杯, 以防留下水渍。
- 每次使用后立即用清水冲洗干净, 防止异味和变色。
- 请勿把产品放进洗碗机、干燥机或者任何烤箱, 微波炉内。
- 如容器内胆表面出现红色斑点或部分变色, 请在容器内倒入适量的食醋溶液, 用柔软的海绵等擦拭后用清水清洗。也可使用苏打粉或不锈钢专用洗洁精清洗
- 定期清洗, 注意保养, 能让您拥有每次使用新品的感觉。

Diseño del producto y características



Tapa Hermética (Material: polipropileno)

La Tapa Hermética cierra el Compartimiento interior para evitar que el café recién elaborado se derrame y asegura que el producto se mantenga comprimido durante su transporte.

Micro Filtro (Material: polipropileno, acero inoxidable)

Filtro ecológico de acero inoxidable duradero. Práctico y fácil de usar en la elaboración del café, almacenamiento y limpieza.

Plato inferior (Material: polipropileno)

La parte inferior que se agarra y aprieta garantiza una manera fácil y funcional de colocar el Cafflano® Kompact encima del recipiente (taza o vaso) al extraer el café, presando la máquina.

Compartimiento interior (Material: silicona)

Compartimiento interior funciona como un compresor en la que el café molido y el agua se mezclan creando una infusión. Tras un tiempo de infusión adecuado, el café preparado se extrae fácilmente aplastando el Compartimiento interior. Esta pieza asegura la máxima transmisión de la fuerza aplicada. Presionando hacia abajo y sellando la Tapa Hermética el producto se queda comprimido facilitando su transporte.

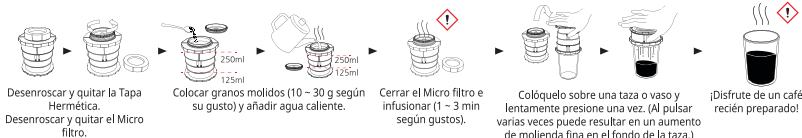
Guía de prensa (Material: polipropileno, PC)

La Guía de Prensa soporta al Compartimiento interior e impide que se mueva o descoloque, protegiendo al cliente de un potencial peligro de quemadura y otras posibles circunstancias que pueden suceder durante la extracción.

Funda (Material: nylon, acetato de etileno-vinilo de EVA)

La funda está diseñada para almacenar y viajar con el Cafflano® Kompact. El material especial protege de golpes, daños externos y los rayos UV.

Elaboración del café Precaución : no selle la Tapa Hermética después de introducir el agua caliente. El Compartimiento interior se puede expandir descolocando la Guía de Prensa.



- Tenga cuidado de utilizar la cantidad adecuada de agua (especialmente de agua caliente), ya que los gases producidos pueden hacer que el café se derrame.
- El tiempo de infusión puede variar según el tipo de tueste de los granos de café, el gusto del cliente y otras circunstancias.
- Para reducir el tiempo de infusión, agite el Cafflano® Kompact con el Micro Filtro puesto o removiendo con una cuchara u otro utensilio.
- Tenga cuidado ya que el café preparado puede derramarse mientras le da la vuelta al Cafflano® Kompact para su extracción.

Preparación en frío



- Tenga cuidado de utilizar la cantidad adecuada de agua (especialmente de agua caliente), ya que pueden hacer que el café se derrame.
- El tiempo de infusión puede variar según el tipo de tueste de los granos de café, el gusto del cliente y otras circunstancias.
- Para reducir el tiempo de infusión, agite el Cafflano® Kompact con el Micro Filtro puesto o removiendo con una cuchara u otro utensilio.
- Tenga cuidado ya que el café preparado puede derramarse mientras le da la vuelta al Cafflano® Kompact para su extracción.

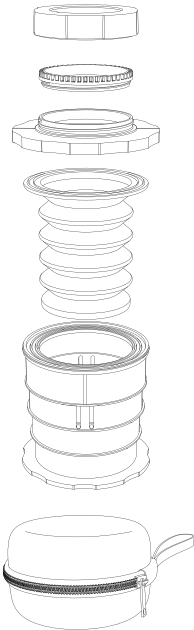
¡Atención

- Por favor, lavar el producto antes de darle uso por primera vez. (Use una esponja suave con un detergente neutro y luego enjuáguelo bien.)
- No exponga el producto al calor directo / llamas para evitar la deformación o decoloración.
- No calentar, hervir o usarlo para cocinar.
- No permita que los niños utilicen este producto. No lo use junto a bebés o niños. Mantenerlo fuera de su alcance.
- No utilice este producto para otro uso que no sea el de su propósito original. (No utilice otras sustancias que no sean granos de café)
- Si la Tapa Hermética no está sellada correctamente, inclinar el producto a un lado puede causar que el contenido se derrame.
- Siempre ser cauteloso cuando se consume agua/ bebidas calientes. Los líquidos calientes pueden quemar a los usuarios.
- Mantener sustancias dentro del producto durante mucho tiempo puede resultar en la decoloración del producto.

Limpieza y mantenimiento

- Quitar los restos del café y limpiar el producto con abundante agua. Los granos de café pueden ser usados como tierra de cultivo o fertilizante.
- Guía de Limpieza en la página principal de Cafflano® (www.cafflano.com).
- El producto puede ser desmontado y limpiado. Usar un paño suave o esponja con un detergente neutro.
- No limpiar ninguna parte del producto con un estropajo de acero, no aplicar blanqueador, o productos que contengan cloro.
- Los blanqueadores o detergentes que contengan cloro pueden decolorar el producto.
- Dejar secar completamente para prevenir manchas de agua o corrosión del acero inoxidable.
- Para una duración más larga del producto limpiar y secar inmediatamente después de cada uso, previniendo así la decoloración y los malos olores.
- El producto no es apto para lavavajillas, secador de vajillas, o cualquier tipo de horno o microondas.
- En el caso de que salga óxido, manchas de agua, olores o decoloración, sumergir el producto durante unos minutos en vinagre mezclado con agua. Retírelo y límpielo con un paño suave o esponja. También se puede usar bicarbonato o un detergente apropiado para productos de acero inoxidable.
- Beber. Lavar. Beber. Lavar. Beber. Lavar. De esta manera lo podrá disfrutar como si fuera nuevo por mucho más tiempo.

Дизайн и характеристики продукта



Герметичный затвор (материал: полипропилен)
Затвор надёжно закрывает гофрированную камеру, предохраняя готовый кофе от протекания, и обеспечивает возможность транспортировки в сжатом состоянии.

Микрофильтр (Состав: полипропилен, нержавеющая сталь)
Экологичный фильтр сделан из долговечной нержавеющей стали, что обеспечивает лёгкость заваривания, хранения и очистки.

Подставка (материал: полипропилен)
Подставка позволяет легко и безопасно у становить Cafflano® Компакт над сосудом (круглой или стаканом) для отжима кофе.

Гофрированная камера (материал: силикон)
Гофрированная камера служит компрессором, в кот ором смешиваются молотое зерно и вода. По истечени ю необходимого для заваривания времени готовый кофе может быть легко получен простым сжатием камеры. Устройство камеры гарантирует максима льное сжатие при минимальных усилиях, тем самым об еспечивая удобный и лёгкий отжим. Также она може т быть сжата и зафиксирована в таком состоянии при помощи затвора, что делает удобным переноску у строения.

Направляющая трубка (материал: полипропилен, Поликарбонат)
Трубка поддерживает гофрированную камеру во время движения и предотвращает её отклонение в сторону, защищая пользо вателя от потенциальной угрозы ожога и прочих обстоятельств в процессе отжима.

Чехол (материал: нейлон, этиленвинилацетат)
Чехол разработан для хранения вашего Cafflano® Компакт и путешествий с ним. Специальна я ткань предохраняет от внешних повреждений и/ударов и воздействия ультрафиолета.

Пожалуйста, посетите веб-сайт Cafflano® www.cafflano.com для более подробной информации и просмотра демонстрационных роликов.

Приготовление кофе ⚠ Осторожность : НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ герметичный затвор после заливания горячей воды. Гофрированная камера может расшириться, что приведёт к отсоединению направляющей трубки.



- Будьте внимательны к количеству воды (особенно горячей) т.к. заваренный кофе может перелиться через край из-за увеличения в объёме.
- Время заваривания может различаться в зависимости от типа зерна, предпочтений пользователя и прочих обстоятельств.
- Лёгкое покачивание микрофильтра во время заваривания, а также помешивание ложкой или другим прибором может сократить время настаивания.
- Будьте осторожны, т.к. заваренный кофе может пролиться во время переворачивания Cafflano® Компакт для отжима.

Холодное заваривание.



- Будьте внимательны к количеству воды (особенно горячей) т.к. заваренный кофе может перелиться через край из-за увеличения в объёме.
- Время заваривания может различаться в зависимости от типа зерна, предпочтений пользователя и прочих обстоятельств.
- Лёгкое покачивание микрофильтра во время заваривания, а также помешивание ложкой или другим прибором может сократить время настаивания.
- Будьте осторожны, т.к. заваренный кофе может пролиться во время переворачивания Cafflano® Компакт для отжима.

⚠ Внимание

- Пожалуйста, почистите и вымойте устройство перед первым использованием (используйте мягкую губку и нейтральное чистящее средство, а затем тщательно смойте его).
- Не подвергайте прямому воздействию жара (пламени) для предотвращения деформации или обесцвечивания.
- Не используйте для нагрева, кипячения или приготовления пищи.
- Не позволяйте использовать устройство детям. Не используйте его рядом с маленькими детьми и храните вне их досягаемости.
- Используйте устройство только по прямому назначению. (Не используйте ничего кроме молотого кофе)
- Если затвор закрыт не до конца, содержимое может пролиться
- Всегда соблюдайте меры предосторожности, используя горячую воду или горячий напиток. Неосторожное обращение с горячими жидкостями может привести к ожогам.
- Хранение содержимого внутри устройства может привести к его обесцвечиванию.

Уход и хранение

- Удалите кофейную гущу и промойте устройство проточной водой. Кофейная гуща может быть использована в качестве удобрения.
- Руководство по очистке доступно на главной странице Cafflano® (www.cafflano.com).
- Устройство может быть разобрано и очищено. Используйте мягкую ткань или губку с нейтральным чистящим средством.
- При чистке любой из частей устройства не используйте стальную щётку, отбеливающие средства или средства, содержащие хлор.
- Использование отбеливающего или хлорсодержащего средства может привести к обесцвечиванию устройства.
- Во избежание появления разводов и пятен ржавчины, обеспечьте полное высыхание устройства.
- Очистка и высыхание сразу после использования предотвращает появление запаха и обесцвечивание, что увеличивает срок использования устройства.
- Не помещайте устройство в посудомоечную машину, сушилку, духовку или микроволновую печь.
- В случае возникновения пятен ржавчины, водных разводов, запаха или обесцвечивания, на некоторых время залейте устройство разбавленным уксусом. Вылейте его и почистите устройство мягкой тканью или губкой. Также вы можете использовать пищевую соду или специальные чистящие средства для нержавеющей стали.
- Выгли. Вымыли. Выгли. Вымыли. Выгли. Вымыли. Так вы позволите устройству дольше оставаться как новым и радовать вас.

BEANSCORP Co., Ltd.

#711, 96 Gamasan-ro, Geumcheon-gu, Seoul, 08501, Korea



cafflano.com



[cafflano](https://www.facebook.com/cafflano)



[cafflano.official](https://www.instagram.com/cafflano.official)

